

SAN FRANZISKO XABIERREN KANTU ZAR BAT

LATXAGAREN OARRAK

Orain dala ogei urte idazki zar batzuek iru eskuratu nitun. Idazki oyetatik bie argitaratu nitun dagoneko.

Lenengoa: "ACTO PARA LA NOCHE BUENA, PEDRO IGNAZIO DE BARRUTIAK ESKUZ EGIÑA, EDITORIAL LOPEZ DE MENDIZABAL, TOLOSA 1984".

Bigarrena: "AMODIOZKO KOBLA ZARRAK, EUSKERAZAIINTZA, LVII zenbakia 2006 garren urtea".

IRUGARREN IDAZKI ONETAN SAN FRANZISKO XABIERRERI BURUZ ESKUZ IDATZETAKO KANTU ZAR BAT DUGU. XABIER SANTU BAT BEZALA ARTZEN DU.

SAN FRANCISCO XABIERREN KANTU ZARRAREN ARGAZKIA OSORIK AGERTZEN DUGU.

GAÑERA IDAZTEKO TRESNAREKIN EGIÑA DAGON KANTU ZARRA ERE EMATEN DUGU, GARBITASUNAREKIN ERREXAGO IRAKURRI DEZAGUN.

Burura galdera bat datorkigu: Noizkoa ote dugu kantu zer au? San Franzisko Xabier 1506 garren urtean jaio zan Xabier delako gazteluan Napparroan. 1552 garren urtean il zan CHINAREN urbazterrean.

Aipatua dago Juan Karlos Gerrak, R.M. de Azkueri bidalitako paper zer batzuen artean. Egillea ez du aipatzen. Euskera KANTU ZAR ONTAN Gipuzkoako izkuntzarena da.

FRANZISKO XABIERREN jaiotzaren 500 garren urtean ospatzen dugula. Euskaraz egiña dago gur eizkuntzan eta gañera idazki zar batean. Guretako bat bezala azaltzen du.

SAN FRANZISKO XABIER, GURE ZAINDARI TA EREDU BEZALA AGERTZEN DA.

AMAYA

SAN FRANCISCO XABIERRERI BURUZ IKASKETA SAKONAK EGIN ZITUZTEN AZPALDETIK ETA EMEN AZALTZEN DITUGU BERRIZ OSORIK.

EUSKALERRIAREN ALDE (L.923)

JUAN CARLOS DE GUERRA

"CANTARES DE SAN FRANCISCO JAVIER" PAG. DE 338 A 348.

LATXAGA

ARA EMEN ESKUZ EGINDAKO KANTU ZARRA.
ONEN ONDOTIK IDAZKI TRESNAZ ORAIN EGIÑA DIJOA ITZEZ-ITZ.

<p>1 <u>Quinteco Aposto lea,</u> Navia quere fabea, Lexprimson fancianzator, vidastiareu tragean? <u>Estubillo.</u> Ez auxera Juan, quolditu emen, guere Nriau honzaren, beaz zartuguz betico, <u>Titas Fran^{co} Navioz.</u></p>	<p>Ichasoretan Bostico Laxoa, luxuan suere midea <u>Ez auxera Juanth</u> 4 Lex milagro da Bhasodi, Cenchan Dila seioa, Ama isanic zuzetaco, Yunt zarequin batera <u>Ez arze Juanth</u> 5 Indictatic etoznico, Pzls ederra zuzera, Eclavinaco concha, <u>water dute au lea.</u></p>	<p>edo seure vioreraco, quicoc convidatrea? <u>Ez auxera Juanth</u> Hopaldietan zuzetaco Segoan Nri noblea now etoznico noisetoznico <u>quere felicitadeca.</u> <u>Ez auxera Juanth</u></p>
<p>2 <u>Ichasoretican naiizanderu</u> equir viage lucea, Dextu onetan gobianat zeco <u>Ichow aldeco gendia.</u> <u>Ez auxera Juanth</u></p>	<p><u>Ez auxera Juanth</u> 6 <u>Quincocoycaoren amode</u> quere zaren betia? Ercubraqin arcaten de lulaxeco sotanca. <u>Ez auxera Juanth</u></p>	<p>3 <u>Ydoro bezo paucoc equinta</u> Nabiz, zeure auxeran owareren arco quereac, ma <u>alivica potreac.</u> <u>Ez auxera Juanth</u> Beren penetan cop ralea Co radis mistra bleac, Ex remedio lactezacca <u>quere recordadac.</u> <u>Ez auxera Juanth</u></p>
<p>3 <u>Milagroscoa leozueta,</u> vuan mureantea,</p>	<p>Ichasoretan Bostico Laxoa, 7 <u>Cusco suac billetecn alda</u> aurretan alivica</p>	

[Handwritten flourish]

I

ORIENTECO Apostoloa,
Xavier gure jabea,
Peregrinoen jancian zatos,
vidastiaren trajean.

Estrebillo

Ez aurrera juan,
guelditu emen,
guere Uriau honratsen,
bear ziutuguz betico.
Aita Sn. Francisco Xavier.

II

Ichassotican nai izan dezu
eguin viage lucea,
Portu onetan gobernatzeko
Ichas aldeco gendia.

Ez aurrera juan...

III

Milagrossoa leorres eta
urean mareantea,
Ichasoetan Norteco Isarra,
lurrean susenvidea.

Ez aurrera juan...

IV

Zer milagro da Ichasotican
Conchan Perla sorcea,
Ama izanic Zeruetaco
Yuntzarequin batera.

Ez aurrera juan...

V

Indietatic etorririco,
Perla ederra zu zera,
Esclavinaco conchao,
esaten dute au bera.

Ez aurrera juan...

VI

Jaungoycoaren amodioa
artuazaren betia.
escubiaquin escatsen da
bularreco Sotanea.

Ez aurrera juan...

VII

Ceruco suac billatcen aldu
aisetan alivioa
edo zeure biotceraco,
gucioc convidatsea?

Ez aurrera juan...

VIII

Aspaldietan Zeure beguira
Segoan Uri noblea,
nois etorririco, nois etorririco
guere felicidadea.

Ez aurrera juan...

IX

Ydoro beza gaurco egunetic
Xavier, zeure aurrean
Ossasun aico gaisoac, eta
alivioa pobreac.

Ez aurrera juan...

X

Beren penetan consueloa
Coitadu miserableac,
Erremedio lasterrecoa
gure necesidadeac.

Ez aurrera juan...